



R.B.H.	
A.O.W.	
J.B.	
R.L.	
R.N.B.N.	
H.C.K.	
GSF	

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXIII.] PRYS 6d. PRETORIA, 16 JULIE 1943. PRICE 6d. [No. 3219

EXTRAORDINARY GOVERNMENT GAZETTE No. 3219
dated 16TH JULY, 1943.

Notice No.

124

Control of Petrol

Page No.

1

van die wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Act No. 13 of 1940), soos ingevoeg deur artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uiteengesit in die Bylae van hierdie Proklamasie uit.
Hierdie Proklamasie staan bekend as Oorlogsmaatreël No. 53 van 1943.

GOD BEROEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Julie Eenduisead Negehoederd Drie-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

SIDNEY F. WATERSON.

BYLAE.

REGULASIES.—BEHEER VAN PETROL.

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie regulasies—

- „basiese voorraad”, die voorraad petrol deur die Kontroleur ooreenkomstig regulasie 12 vasgestel;
- „Kontroleur”, die Kontroleur van Petrol ingevolge subregulasie (1) van regulasie 2 aangestel;
- „Minister”, die Minister van Handel en Nywerheid of enige ander Minister wat namens hom optree;
- „motorvoertuig”, enige soort padvoertuig wat petrol as brandstof gebruik;
- „petrolrantsoen-koepon”, ’n koepon deur regulasie 5 bedoel;
- „herverkoper”, ’n persoon wat petrol by die kleinmaat in die loop van of as deel van enige besigheid deur hom gedryf, verkoop, en sal die dienaar of verteenwoordiger van so’n persoon, of enige ander persoon wat namens hom optree, insluit;
- „groothandel-distribueerder”, enige persoon wat die besigheid dryf om petrol by die grootmaat te verkoop, en sal die dienaar of verteenwoordiger van so’n persoon, of enige ander persoon wat namens hom optree, insluit.

2. (1) Die Minister stel die Petrolkontroleur aan, wat, onderworpe aan die lasgewing van die Minister, die werksaamhede by hierdie regulasies aan hom opgedra, moet uitoefen; en kan te eniger tyd enige sodanige aanstelling beëindig.

(2) Die Minister, of enigeen deur hom gemagtig, kan ’n Adjunk-kontroleur, Assistent-kontroleur en ’n Tegniiese Adviseur aanstel om die Kontroleur met die uitoefening van werksaamhede ingevolge hierdie regulasies behulpsaam te wees, en die Kontroleur kan, na sy goeiddunke, enige van die genoemde werksaamhede aan ’n persoon wat so aangestel is, deleger.

3. Die Kontroleur kan—

- (a) Distrikskontroleurs vir bepaalde gebiede aanstel en aan hulle enige van sy werksaamhede ingevolge hierdie regulasies deleger;
- (b) Inspekteurs of ander amptenare en liggame aanstel om hom met die toepassing van hierdie regulasies behulpsaam te wees.

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 53 of 1943.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Thirteenth day of July, One Thousand Nine Hundred and Forty-three.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

SIDNEY F. WATERSON.

ANNEXURE.

REGULATIONS.—CONTROL OF PETROL.

1. In these regulations unless inconsistent with the context—

- “basic stock” means the stock of petrol as determined by the Controller in terms of regulation 12;
- “Controller” means the Controller of Petrol appointed under sub-regulation (1) of regulation 2;
- “Minister” means the Minister of Commerce and Industries or any other Minister acting in his stead;
- “motor vehicle” means a road vehicle of any description which uses petrol as a fuel;
- “petrol ration coupon” means a coupon mentioned in regulation 5;
- “reseller” means any person who sells petrol by retail in the course of or as part of any business carried on by him and shall include the servant or agent of such person and any other person acting on his behalf;
- “wholesale distributor” means any person who carries on the business of selling petrol in bulk and shall include the servant or agent of such person and any other person acting on his behalf.

2. (1) The Minister shall appoint a Controller of Petrol who shall, subject to the direction of the Minister, perform the functions vested in him by these regulations, and may at any time terminate any such appointment.

(2) The Minister or any person authorised by him may appoint a Deputy Controller, an Assistant Controller and a Technical Adviser to assist the Controller to perform his functions under these regulations and the Controller may, in his discretion, delegate any of his said functions to any person so appointed.

3. The Controller may appoint—

- (a) District Controllers for specified areas and delegate to them any of his functions under these regulations;
- (b) Inspectors or other officers and bodies of persons to assist him in the administration of these regulations.

4. (1) Die Kontroleur kan enigeen beveel om aan hom, of enigeen deur hom benoem, enige inligting hoegenaamd te verstrek waarvoor die genoemde persoon beskik omtrent petrol, petrolrantsoen-koepens of spesiale petrolpermitte wat hy of sy dienaar of verteenwoordiger in sy besit of bewaring het, of gehad het, of waaroor hy enige beheer het of gehad het.

(2) As enigeen meer petrol in sy besit of onder sy beheer het as wat hy na die mening van die Kontroleur, vir sy eie gebruik of in verband met sy besigheid gedurende 'n redelike tydperk nodig sal hê, of enige petrol in sy besit het wat, na die mening van die Kontroleur, in die nasionale belang nodig is vir gebruik in 'n nywerheid of handel of vir die instandhouding van noodsaaklike dienste, kan die Kontroleur so iemand beveel om 'n bepaalde hoeveelheid van sodanige petrol te verskaf aan iemand in die bevel genoem, by betaling deur laasgenoemde aan eersgenoemde van 'n prys wat deur die Kontroleur vasgestel moet word.

(3) Enigeen moet op versoek van 'n inspekteur, behoorlik aangestel kragtens regulasie 3 (b), of iemand wat hieronder 'n inspekteur genoem word, en wat 'n geskrif toon wat deur die Kontroleur of enigeen daartoe afgevaardig deur die Kontroleur heet uitgereik te wees, en wat hom magtig om namens die Kontroleur op te tree, aan die inspekteur enige boek of geskrif waarvoor hy beskik, wat direk of indirek op petrol betrekking het, vertoon, en die inspekteur vergun om 'n afskrif daarvan of 'n uittreksel daaruit te maak en moet aan die inspekteur alle ander gegewens omtrent petrol verstrek (hetsy skriftelik of mondeling) wat die inspekteur van hom eis.

(4) Enigeen wat, behalwe aan die Kontroleur, of aan enige persoon wie se plig dit is om met die inhoud van die othulling te handel, of wanneer dit van hom verlang word as getuie in 'n gereghof, of vir die doel van hierdie regulasies, enige inligting onthul betreffende enige persoon of besigheid wat hy met die verrigting van sy werksaamhede of die uitoefening van sy bevoegdheid kragtens hierdie regulasies ingewin het, pleeg 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond.

5. (1) Die Kontroleur laat petrolrantsoen-koepens van verskillende hoeveelhedsklasse in stelsel van omslae druk en na sy goeddunke aflewer aan posmeesters wat toesig hou oor poswisselkantore, dwarsdeur die Unie, en in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, of aan enige klas amptenare wat hy by wyse van 'n kennisgewing in die Staatskoerant met die toestemming van die Minister of Administrateur aan die hoof van die Departement waarin sodanige amptenare werksaam is, mag aanwys, en die Kontroleur kan sodanige koepens aan enige persoon laat aflewer vir uitdeling op so'n wyse en op sodanige voorwaardes as wat die Kontroleur mag gelas.

(2) Die Kontroleur kan die persone wat in subregulasie (1) gemeld word, gelas op watter wyse en aan wie hulle petrolrantsoen-koepens moet uitreik.

(3) Niemand het aanspraak op petrolrantsoen-koepens nie, en die uitreiking van sodanige koepens berus geheel en al by die Kontroleur, wat enige persoon te eniger tyd kan gelas om enige petrolrantsoen-koepens wat aan hom uitgereik is of nog in sy besit mag wees vir intrekking in te gee.

(4) Petrolrantsoen-koepens is alleen geldig vir die maand wat daarop gedruk is, met dien verstande dat die Kontroleur—

(a) by wyse van 'n kennisgewing in die Staatskoerant die tydperk van geldigheid van enige petrolrantsoen-koepens kan verleng of verkort;

(b) enige petrolrantsoen-koepens kan wysig of kanselleer.

6. (1) Vanaf 'n datum deur die Kontroleur by wyse van 'n kennisgewing in die Staatskoerant bepaal, mag geen petrolrantsoen-koepens deur enige van die persone vermeld in subregulasie (1) van regulasie 5 uitgereik word nie, tensy die applikant 'n motorvoertuiglisensie ten opsigte van die voertuig waarvoor die koepens uitgereik moet word, verstrek, en sodanige lisensie 'n aantekening deur die Kontroleur of 'n ander persoon wat namens hom optree, bevat ten effekte dat dit vir 'n bepaalde tydperk vir die uitreik van petrolrantsoen-koepens geldig is.

(2) Die tydperk vasgestel in enige aantekening wat ingevolge subregulasie (1) gemaak is, kan vir 'n latere datum wees as die datum van geldigheid van die lisensie, en die dokument aldus aangeteken bly geldig vir die uitreik van petrolrantsoen-koepens vir die tydperk aangehaal in die aantekening.

(3) Niemand het die reg om as vanself daarop aanspraak te maak dat 'n motorvoertuiglisensie, wat ten gunste van homself uitgereik is, as geldig vir die uitreik van petrolrantsoen-koepens aangeteken moet word nie, en die besluit of enige lisensie alsoo aangeteken moet word of nie is geheel en al na die goeddunke van die Kontroleur.

(4) Die Kontroleur kan na sy goeddunke enige persoon gelas om enige dokument in sy besit, en wat as geldig vir die uitreik van petrolrantsoen-koepens aangeteken is, te oorhandig, en die Kontroleur kan dan enige sulke aantekening kanselleer en kan die uitreik van enige petrolrantsoen-koepens vir die voertuig ten opsigte waarvan die aantekening gekanselleer is, vir sodanige tydperk deur hom goedgeag of vir 'n onbepaalde tydperk wechhou.

4. (1) The Controller may order any person to furnish him or any person designated by him with any information whatsoever available to the person so ordered relating to petrol, petrol ration coupons or special petrol permits which he or his servant or agent has or had in his possession or custody or over which he has or had any control.

(2) If any person has in his possession or under his control more petrol than he will, in the opinion of the Controller, need for his own use or in connection with his business during a reasonable period, or has in his possession any petrol, which in the opinion of the Controller, is required in the national interest for use in any industry or trade for the maintenance of essential services, the Controller may order such person to deliver a stated quantity of such petrol to a person named in the order upon payment by the last mentioned person to the first mentioned person of a price to be determined by the Controller.

(3) Any person shall at the request of an Inspector duly appointed under regulation 3 (b) or of a person (hereinafter referred to as an Inspector) who produces a document which purports to have been issued by the Controller or any person thereto deputed by the Controller and which authorises him to act on behalf of the Controller, produce to the inspector any book or document at his disposal, which relates directly or indirectly to petrol and permit the inspector to make a copy thereof or to take an extract therefrom and shall furnish the inspector with such other information at his disposal (whether written or oral) relating to petrol as the inspector may demand from him.

(4) Any person who discloses, except to the Controller, or to any person whose duty it is to deal with the subject matter of the disclosure, or when required to do so as a witness in a court of law, or for the purposes of these regulations, any information concerning any person or business, which he acquired in the performance of his duties or in the exercise of his powers under these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds.

5. (1) The Controller shall cause petrol ration coupons of various denominations in sets or folders to be printed and to be delivered in his discretion to postmasters in charge of money order offices, throughout the Union and the mandated territory of South West Africa or to any other class of officials whom he may designate by notice in the Gazette, with the consent of the Minister or Administrator in charge of the Department in which such officials are employed, and the Controller may cause such coupons to be delivered to any other person for distribution in such manner and on such conditions as the Controller may direct.

(2) The Controller may direct the persons mentioned in sub-regulation (1), in what manner and to whom they shall issue petrol ration coupons.

(3) No person shall be entitled to any petrol ration coupons and the issue of such coupons shall be entirely within the discretion of the Controller who may at any time order any person to surrender for cancellation any petrol ration coupons which may have been issued to him and may still be in his possession.

(4) Petrol ration coupons shall be valid only for the month printed thereon, provided that the Controller may—

(a) by notification in the Gazette extend or shorten the period of validity of any petrol ration coupon;

(b) amend or cancel any petrol ration coupon.

6. (1) As from a date to be fixed by the Controller by notice in the Gazette, no petrol ration coupons shall be issued by any of the persons mentioned in sub-regulation (1) of regulation 5 unless the applicant produces a motor vehicle licence in respect of the vehicle for which the coupons are to be issued and such licence bears an endorsement by the Controller or other person acting on his behalf that it is valid for a stated period for the issue of petrol ration coupons.

(2) The period fixed in any endorsement made in terms of sub-regulation (1) may extend beyond the date of validity of the licence and the document endorsed shall remain valid for the issue of petrol ration coupons for the period mentioned in the endorsement.

(3) No person shall be entitled as of right to have a motor vehicle licence issued in his favour endorsed as valid for the issue of petrol ration coupons and the decision as to whether any licence is to be so endorsed or not shall be entirely within the discretion of the Controller.

(4) The Controller may in his discretion order any person to surrender any document held by him which has been endorsed as valid for the issue of petrol ration coupons and the Controller may thereupon cancel any such endorsement and may withhold the issue of any petrol ration coupons for the vehicle in respect of which the endorsement has been cancelled for such period as he may deem fit or for an indefinite period.

7. (1) Die Kontroleur of enigeen deur hom gemagtig, kan na sy goëddunke, spesiale petrolpermitte vir die verskaffing van petrol uitreik aan—

(a) enige Regeringsdepartement of subdepartement (insluitende die Suid-Afrikaanse Spoorweg en Hawens-administrasie), die Suidwes-Afrika-administrasie, of enige Provinsiale Administrasie;

(b) enige Munisipaliteit of ander plaaslike owerheid;

(c) enige van Sy Majesteit se strydsmagte;

(d) enigeen wat petrol nodig het om dit anders te gebruik as in die masjien van 'n motorvoertuig;

(e) enige eienaar van 'n vrugmotor (insluitende 'n bak-vrugmotor), bestelmotor of motorbus;

(f) enige herverkoper wat sonder sy eie toedoen nie in staat is of waarskynlik nie in staat sal wees om aan 'n groot-handel-distribueerder petrolrantsoenkepons ingevolge regulasie 11 te verstrek teneinde in staat gestel te word om 'n voldoende voorraad petrol vir sy gebruik as 'n herverkoper gedurende enige besondere tydperk te verkry nie; of

(g) enigeen wat sonder sy eie toedoen nie in staat is om petrolrantsoenkepons te verkry nie;

(h) enigeen, in plaas van geldige petrolrantsoenkepons wat 'n besondere hoeveelheid petrol verteenwoordig, indien die persoon wat die permit uitreik oortuig is dat dit vir die applikant wat om die permit aansoek doen onprakties of onekonomies is om gemelde hoeveelheid petrol op die wyse wat in paragrawe (a), (b), (c) en (d) van subregulasie (1) van regulasie 9 voorgeskryf word, te verkry.

(2) Die Kontroleur of enigeen wat ingevolge subregulasie (1) gemagtig is om spesiale petrolpermitte uit te reik, kan enige sodanige permit vir sodanige hoeveelhede en op sodanige voorwaardes en met sodanige beperkings uitreik, of die houer of enigeen aan wie die permit in ruil vir petrol oorhandig word sodanige verpligtings opleë, as wat op die permit uiteengesit is.

(3) Sodanige spesiale petrolpermit magtig gedurende die tydperk van geldigheid daarvan die verskaffing en verkryging van petrol soos daarop uiteengesit, onderworpe aan sodanige voorwaardes of beperkings of verpligtings as wat daarop voorkom.

(4) Die Kontroleur of enige ander persoon wat 'n spesiale permit uitgereik het, kan te eniger tyd die houer daarvan skriftelik gelas om dit aan die uitreiker terug te stuur, of aan die Kontroleur vir wysiging te oorhandig, en kan na ontvangs daarvan dit wysig, of hy kan enige sodanige permit kanselleer en die houer daarvan skriftelik van die kansellering in kennis stel en die houer gelas om dit aan die uitreiker terug te stuur.

(5) 'n Spesiale petrolpermit is slegs geldig vir die tydperk daarop aangedui en is nie oordraagbaar nie.

(6) Niemand mag enige petrol wat hy, of enige ander persoon sover hy weet, kragtens 'n spesiale permit verkry het, gebruik of laat gebruik vir enige ander doel as die doel waarvoor die permit uitgereik is, of enige sodanige petrol aan enige ander persoon verskaf nie.

8. By die uitoefening van die bevoegdheid aan hom by paragraaf (a) van subregulasie (1) van regulasie 7 verleen, tree die Kontroleur op in oorleg met die Hooft (of sy plaasvervanger) van die betrokke Departement of subdepartement of Administrasie.

9. (1) Onderworpe aan die bepalinge van subregulasie (4) van regulasie 5 mag geen herverkoper van petrol aan enige persoon petrol verskaf en mag niemand petrol van 'n herverkoper verkry nie tensy—

(a) die persoon aan wie die petrol verskaf moet word aan die verskaffer 'n stel of omslag oorhandig het bevattende petrolrantsoenkepons wat 'n hoeveelheid petrol aandui wat nie minder is as die hoeveelheid wat verskaf moet word nie;

(b) die verskaffer of sy dienaar self, wanneer sodanige petrol verskaf word, koepone uit die omslag uitskeur wat die hoeveelheid petrol aldus verskaf, aandui;

(c) op elke koepoon aldus uitgeskeur die naam van die maand waarin petrol aldus verskaf word, gedruk is;

(d) die petrol aldus verskaf direk gegiet word in die tenk wat 'n normale deel is van die motorvoertuig wat die registrasie-letters en -nommer dra wat op die teenblad van genoemde stel of omslag aangegeë word;

(e) die persoon aan wie die petrol verskaf moet word aan die verskaffer 'n spesiale petrolpermit, wat ingevolge regulasie 7 uitgereik is, oorhandig, en die petrol ooreenkomstig daardie permit verskaf word.

(2) Die bepalinge van subregulasie (1) is *mutatis mutandis* van toepassing in soverre dit toegepas kan word in verband met die verwydering van petrol van die voorraad van 'n herverkoper vir gebruik deur sodanige herverkoper self, of deur enige persoon in sy diens.

10. Geen herverkoper mag—

(a) van enige petrolrantsoen-koeponomslag koepone uitskeur vir 'n hoeveelheid petrol wat groter is as dié wat deur hom verskaf is aan die persoon wat die omslag aan hom aangebied het;

(b) in gebreke bly om onmiddellik na die verskaffing van petrol aan die persoon wat die omslag aan hom aangebied het, die omslag terug te gee nie;

(c) behalwe kragtens die uitdruklike magtiging van die Kontroleur en onderworpe aan die bepalinge van subregulasie (3) van regulasie 4, petrolrantsoenkepons of spesiale petrolpermitte deur hom verkry in ruil vir petrol, aan enigiemand anders as 'n groot-handel-distribueerder afstaan nie, of petrol in sy besit aan enigiemand oordra nie behalwe kragtens regulasie 9;

7. (1) The Controller or any person authorised by him may, in his discretion, issue special petrol permits for the supply of petrol—

(a) to any Government Department or sub-department (including the South African Railways and Harbours Administration), the South West Africa Administration, or any Provincial Administration;

(b) to any municipality or other local authority;

(c) to any of His Majesty's forces;

(d) to any person who requires petrol for use other than in the engine of a motor vehicle;

(e) to any owner of a motor lorry (including a box lorry), motor van or motor bus;

(f) to any reseller who, through no fault on his part, is or probably will be unable to furnish a wholesale distributor, with petrol ration coupons in terms of regulation 11 to enable him to obtain a sufficient supply of petrol for his needs as a reseller during any particular period;

(g) to any person who, through no fault on his part, is unable to obtain petrol ration coupons;

(h) to any person in lieu of valid petrol ration coupons, representing a particular quantity of petrol, if the person issuing the permit is satisfied that it is impracticable or uneconomic for the applicant for the permit to obtain the said quantity of petrol in the manner provided in paragraphs (a), (b), (c) and (d) of sub-regulation (1) of regulation 9.

(2) The Controller or a person authorised to issue special petrol permits under sub-regulation (1) may issue any such permit for such quantities or on such conditions, or with such limitations or impose upon the holder or any person to whom the permit is delivered in exchange for petrol, such obligations, as are set forth on the permit.

(3) Such a special petrol permit shall during the period of its validity authorise the supply and acquisition of petrol as set forth therein, subject to any conditions or limitations or obligations appearing thereon.

(4) The Controller or any other person who issued a special petrol permit may at any time direct the holder thereof in writing to return it to the issuer or to deliver it to the Controller for amendment and after receipt thereof amend it, or he may cancel any such permit and inform the holder thereof in writing of its cancellation and direct the holder to return it to the issuer.

(5) A special petrol permit shall be valid only for the period indicated thereon and shall not be transferable.

(6) No person shall use or permit to be used any petrol obtained by him or by any other person to his knowledge under the authority of a special permit, for any purpose other than a purpose for which the permit was issued, or supply any such petrol to any other person.

8. In exercising the powers conferred on him by paragraph (a) of sub-regulation (1) of regulation 7, the Controller shall act in consultation with the Head (or his deputy) of the Department or sub-department or administration concerned.

9. (1) Subject to the provisions of sub-regulation (4) of regulation 5, no reseller of petrol shall supply petrol to any person and no person shall acquire petrol from a reseller unless—

(a) the person to be supplied has delivered to the prospective supplier a set or folder containing petrol ration coupons representing a quantity of petrol not less than the quantity to be supplied;

(b) the supplier or his servant has himself at the time of supplying such petrol detached from the folder coupons representing the quantity of petrol supplied or to be supplied;

(c) every coupon so detached bears in print the name of the month in which the petrol is so supplied;

(d) the petrol so supplied is poured directly into the tank which is a normal part of the motor vehicle bearing the registration letters and number shown on the counter-foil of the said set or folder; or

(e) the person to be supplied has delivered to the prospective supplier a special petrol permit issued in terms of regulation 7 and the petrol is supplied in accordance with that permit.

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall apply *mutatis mutandis* in so far as they can be applied in connection with the removal of petrol from the stock of a reseller for use by such reseller himself, or by any person in his employ.

10. No reseller shall—

(a) detach from any petrol ration coupon folder, coupons for a quantity of petrol in excess of the quantity supplied by him to the person who has tendered the folder;

(b) fail to return the folder immediately after the supply of petrol to the person who has tendered the folder to him;

(c) except on the express authorisation of the Controller and subject to the provisions of sub-regulation (3) of regulation 4, surrender petrol ration coupons or special petrol permits acquired by him in exchange for petrol, to any person other than a wholesale distributor, or transfer petrol in his possession to any person, except in terms of regulation 9;

(d) petrolrantsoenkoopons namens enige ander persoon hou nie;

(e) vir die doel om rekenskap van sy basiese voorraad ingevolge regulasie 12 te gee, enige petrolrantsoenkoopon of spesiale petrolpermit wat in sy besit gekom het anders as by wyse van uitruiling vir petrol, deur hom ingevolge regulasie 9 verskaf, byreken nie

11. Geen groothandel-distribueerder mag petrol aan enige persoon behalwe in ruil vir petrolrantsoenkoopons of spesiale petrolpermitte of op die uitdruklike magtiging van die Kontroleur, Adjunk-kontroleur of Assistent-kontroleur, verskat nie.

12. (1) Die Kontroleur kan te eniger tyd enige herverkoper by 'n besondere besigheidsplek in kennis stel van die hoeveelheid petrol wat hy vasgestel het om die basiese voorraad van sodanige besigheidsplek te wees, en kan sodanige basiese voorraad van tyd tot tyd herberaam.

(2) Ten opsigte van 'n herverkoper wat besigheid op meer as een besigheidsplek doen, word wat sy basiese voorraad ten opsigte van elke besigheid betref, 'n afsonderlike raming gedoen, en vir voorraaddoeleindes mag hy nie petrol, petrolrantsoenkoopons of spesiale petrolpermitte van die een na die ander plek oorplaas nie.

(3) Die Kontroleur kan te eniger tyd 'n beroep doen op 'n herverkoper by 'n besondere besigheidsplek om van die basiese voorraad wat ten opsigte van die sodanige besigheid beraam is, verslag te doen.

(4) As daar, nadat 'n beroep op 'n herverkoper om van die basiese voorraad ingevolge subregulasie (3) verslag te doen, enige tekort of surplus in sodanige voorraad gevind word (met inagneming van die hoeveelheid petrol verteenwoordig deur petrolrantsoenkoopons en spesiale petrolpermitte in sy besit) dan het sodanige herverkoper 'n misdryf gepleeg tensy hy tot die cortuiging van die hof kan bewys dat sodanige tekort of surplus nie as gevolg is van enige oortreding van hierdie regulasies deur hom of enigen in sy diens nie.

(5) 'n Hof wat 'n herverkoper ingevolge subregulasie (4), op grond van enige surplus in sy basiese voorraad, skuldig bevind, kan, behalwe enige straf wat hy mag ople, gelas dat enige petrolrantsoenkoopons of spesiale petrolpermitte in besit van die beskuldigde, wat 'n hoeveelheid petrol verteenwoordig wat nie die hoeveelheid van die beweerde surplus oorskry nie, gekonfiskeer word.

13. Die Kontroleur kan van tyd tot tyd 'n basiese maandelikse petrolrantsoen vir enige klas motorvoertuig behalwe trekkers vasstel, en in die *Staatskoerant* publiseer. Die basiese rantsoen aldus vasgestel vir 'n motorvoertuig, uitsluitende 'n motorfiets, word gebaseer op sy gewig soos aangedui op die betrokke lisensie en die basiese rantsoen aldus vasgestel vir 'n motorfiets word gebaseer op sy perdekrags soos aangedui op die betrokke lisensie.

14. (1) Die Kontroleur of enigen deur hom gemagtig, kan, na sy goeddunke, ten opsigte van 'n motorvoertuig gedurende enige maand petrolrantsoenkoopons uitreik, bo en behalwe dié wat kragtens regulasie 5 alreeds ten opsigte van hierdie voertuig uitgereik is of uitgereik kan word, vir soveel petrol as wat die Kontroleur of bogemelde gemagtigde persoon geskik beskou, of kan, na sy goeddunke, enigen in subregulasie (1) van regulasie 5 genoem, skriftelik magtig om aan die persoon in die magtiging genoem sodanige addisionele koopons vir sodanige hoeveelheid petrol as wat in genoemde magtiging uiteengesit word, uit te reik.

(2) Niemand mag enige petrol wat hy, of enige ander persoon sover hy weet, kragtens petrolrantsoenkoopons wat ingevolge subregulasie (1) uitgereik is, verkry het, vir enige ander doel as die doel waarvoor die petrolrantsoenkoopons uitgereik is, gebruik of laat gebruik nie.

15. As 'n groothandel-distribueerder aan enigiemand petrol verskaf het in houe wat aan die groothandel-distribueerder behoort, mag die groothandel-distribueerder nie sonder die goedkeuring van die Kontroleur enige verdere hoeveelheid petrol aan so iemand verskaf nie voordat hy al sulke houe in sy besit, of 'n aantal sulke houe met 'n totale inhoud gelyk aan sodanige verdere hoeveelhede petrol wat verskaf moet word, aan die groothandel-distribueerder of sy agent terugbesorg het.

16. Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

(a) 'n bedrag van hoogstens drie pennies hef op elke uitreiking van petrolrantsoenkoopons gedurende die tydperk in elke maand wat deur die Kontroleur aan die publiek bekendgemaak is as die tydperk waarin aansoek om petrolrantsoenkoopons gedoen kan word by persone genoem in subregulasie (1) van regulasie 5, en op elke uitreiking van spesiale petrolpermitte; en

(b) 'n bedrag van hoogstens vyf sjielings hef op elke uitreiking van petrolrantsoenkoopons wat plaasvind op enige ander tyd as gedurende genoemde tydperk.

17. Die Kontroleur kan, van tyd tot tyd, by wyse van 'n kennisgewing wat gepubliseer word of op enige ander manier meegedeel word of op 'n wyse wat hy die geskikste ag om diegene in te lig vir wie die kennisgewing bedoel is, of in die hele Unie en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika of in enige bepaalde gebied of in die hele Unie en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, met uitsondering van enige bepaalde gebied, die ure voorskryf waarin petrol deur enige handelaar in petrol aan enigiemand of enige klas persone wat deur die Kontroleur bepaal is, verskaf mag word.

18. (1) Enigen wat enige petrolrantsoenkoopon of spesiale petrolpermit of magtiging of aantekening waarvoor voorsiening in hierdie regulasies gemaak word, namaak of ver-

(d) hold petrol ration coupons on behalf of any other person;

(e) for the purpose of accounting for his basic stock in terms of regulation 12, bring into account any petrol ration coupon or special petrol permit which has come into his possession otherwise than in exchange for petrol supplied by him in terms of regulation 9.

11. No wholesale distributor shall supply petrol to any person except in exchange for petrol ration coupons or special petrol permits or on the express authorisation of the Controller, Deputy Controller or Assistant Controller.

12. (1) The Controller may at any time notify any reseller at a particular place of business of the amount of petrol which he has determined to be the basic stock at such place of business and may re-assess such basic stock from time to time.

(2) A reseller who carries on business at more than one place of business shall be assessed as to his basic stock in respect of each place of business separately, and shall not, for stock purposes, transfer petrol, petrol ration coupons or special petrol permits from one place of business to another.

(3) The Controller may at any time call upon a reseller at a particular place of business to account for the basic stock as assessed in respect of such business.

(4) If, after a reseller has been called upon to account for his basic stock in terms of sub-regulation (3), there is found to be any shortfall or surplus in such stock (regard being had to the quantity of petrol represented by the petrol ration coupons and special petrol permits in his possession); such reseller shall be guilty of an offence unless he proves to the satisfaction of the Court that such shortfall or surplus was not brought about by any contravention of these regulations on his part or on the part of any person in his employ.

(5) A court which convicts a reseller under sub-regulation (4) on the ground of any surplus in his basic stock may, in addition to any penalty which it may impose, order the confiscation of petrol ration coupons or special petrol permits in the possession of the accused representing a quantity of petrol not exceeding the amount of the said surplus.

13. The Controller may from time to time determine and publish in the *Gazette* a basic monthly ration of petrol for any class of motor vehicles other than tractors. The basic ration so determined for a motor vehicle other than a motor cycle, shall be based upon its weight as disclosed in the licence relating thereto; and the basic ration so determined for a motor cycle shall be based upon its horse power as disclosed in the licence relating thereto.

14. (1) The Controller or any person authorized by him may, in his discretion, issue in respect of any motor vehicle in any month, petrol ration coupons, additional to those which have been or may be issued in respect of that vehicle under regulation 5, for so much petrol as the Controller or the person authorized as aforesaid deems fit; or may, in his discretion, authorize in writing any person mentioned in sub-regulation (1) of regulation 5, to issue to any person mentioned in the said authorization, such additional coupons for such quantity of petrol as is specified in the said authorization.

(2) No person shall use or permit to be used any petrol obtained by him or by any other person to his knowledge under the authority of petrol ration coupons issued in terms of sub-regulation (1) for any purpose other than the purpose for which such petrol ration coupons were issued.

15. If any person has been supplied by a wholesale distributor with petrol in containers which are the property of the wholesale distributor, the wholesale distributor shall not, without the approval of the Controller, supply any further quantity of petrol to such person until such person has returned to the wholesale distributor or his agent all such containers in his possession, or a number of such containers of a total capacity equivalent to such further quantities of petrol to be supplied.

16. The Minister may by notice in the *Gazette*—

(a) impose a fee not exceeding three pence upon each issue of petrol ration coupons made during the period in each month, notified to the public by the Controller, as the period during which application for petrol ration coupons may be made to persons mentioned in sub-regulation (1) of regulation 5; and upon each issue of special petrol permits; and

(b) impose a fee not exceeding five shillings upon each issue of petrol ration coupons made at any time other than during the said period.

17. The Controller may, from time to time, by means of a notice published or conveyed in any manner which he deems most suitable to inform those for whom the notice is intended, either throughout the Union and the Mandated Territory of South West Africa or in any defined area or throughout the Union and the Mandated Territory of South West Africa with the exception of any defined area, prescribe the hours during which petrol may be supplied by any dealer in petrol to any person or class of persons determined by the Controller.

18. (1) Any person who counterfeits or alters any petrol ration coupon or special petrol permit or authorisation or endorsement for which provision is made in these regulations

ander, of wat so'n nagemaakte of veranderde dokument in omloop bring of aanbied, wetende dat dit nagemaak of verander is, pleeg 'n misdryf.

(2) Enigeen wat enige petrolrantsoenkoop of spesiale petrolpermit sonder die magtiging van die Kontroleur aan enigiemand, behalwe aan 'n herverkoper of 'n groothandel-distribueerder, in ruil vir petrol deur so'n herverkoper of groothandel-distribueerder verskaf, oordra, pleeg 'n misdryf.

(3) Enigeen wat aan 'n herverkoper of aan 'n groothandel-distribueerder enige koop, permit of magtiging, waarvan die geldigheid verstryk het, aanbied met die doel om deur middel daarvan petrol te verkry, pleeg 'n misdryf.

(4) Enigeen wat enige petrolrantsoenkoop of spesiale petrolpermit koop, verkoop of ruil, of aanbied om te koop, verkoop of ruil, pleeg 'n misdryf.

(5) Enigeen wat ingevolge hierdie regulasies willens en wetens aan die Kontroleur, 'n inspekteur of aan enigiemand anders wat namens die Kontroleur optree, onjuiste of onvolledige inligting verstrek, pleeg 'n misdryf.

(6) Enigeen, behalwe 'n herverkoper of groothandel-distribueerder, in wie se besit 'n groter hoeveelheid as 4 gelling petrol gevind word in ander houters as die tenk wat 'n normale deel van 'n motorvoertuig uitmaak, pleeg 'n misdryf, tensy sodanige petrol aan hom verskaf is kragtens 'n spesiale petrolpermit waarna verwys is in subregulasie (1) van regulasie 7, wat hom magtig om sodanige petrol in 'n houer te verkry, of tensy dit aldus deur hom gehou word met die skriftelike goedkeuring van die Kontroleur en deur so iemand gebruik word ooreenkomstig sodanige voorwaardes as wat die Kontroleur mag stel wanneer sodanige goedkeuring gegee word.

(7) Enigeen wat petrol, wat aan hom verskaf is deur 'n groothandel-distribueerder kragtens 'n magtiging waarna in subregulasie (1) van regulasie 11 verwys is, vir enige ander doel as die in sodanige magtiging genoem, gebruik of laat gebruik, of wat, as hy nie 'n herverkoper is nie, sodanige petrol aan enigiemand anders van die hand sit, pleeg 'n misdryf.

(8) Enigeen wat petrol gebruik vir die doel om 'n voertuig, ten opsigte waarvan die uitreik van petrolrantsoenkoopsondeur die Kontroleur ingevolge subregulasie (4) van regulasie 6 weerhou is, te laat loop, pleeg 'n misdryf.

(9) Enigeen wat 'n petrolhouer, wat die eiendom van 'n groothandel-distribueerder is, vir enige ander doel as vir die ophberg of vervoer van petrol gebruik, pleeg 'n misdryf.

19. Enigeen wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree, of wat ingebreke bly om enige sodanige bepaling of enige kennisgewing uitgereik, bevel of opdrag gegee, of voorwaarde of beperking of verpligting kragtens hierdie regulasies opgelê, na te kom, pleeg 'n misdryf, en is by skuldigebevinding strafbaar met die strawwe in regulasie 20 genoem.

20. (1) Onderworpe aan die bepalings van subregulasie (2) van hierdie regulasie, is enigeen wat kragtens regulasie 19 van 'n misdryf skuldig bevind is, met 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf strafbaar, en enige magistraatshof is bevoeg om enige sodanige straf op te lê, nadat 'n oortreder van enige sodanige misdryf skuldig bevind is, hetsy summier of na die hou van 'n voorlopige ondersoek, na terugwysing van die saak deur die Prokureur-generaal of Solisiteur-generaal.

(2) Enigeen wat weens die koop, verkoop of ruil van, of die aanbod om petrolrantsoenkoopsonde, te koop, verkoop of ruil skuldig bevind is, word sonder die keuse van 'n boete tot gevangenisstraf gevonnis, met dien verstande dat hierdie regulasie nie die uitspraak van enige ander vonnis bo en behalwe sodanige vonnis tot gevangenisstraf verbied nie, en met dien verstande verder dat 'n vonnis dat die oortreder gevangene gehou word tot die verdag van die hof nie 'n geskikte vonnis kragtens hierdie regulasie is nie.

21. Die Kontroleur kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* reëls, wat nie in stryd met hierdie regulasies is nie, opstel, vir die beheer of regulering van die verskaffing, verkryging of gebruik van petrol, en kan deur sodanige reëls strawwe opleë vir 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen, van 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of 'n gevangenisstraf van drie maande.

22. Die Kontroleur kan alle of enige van hierdie regulasies toepas in verband met enige stof behalwe petrol, wat vir gebruik as brandstof in enige masjien met inwendige ontploffing geskik is.

23. Hierdie regulasies is van toepassing op enigeen in sy hoedanigheid van 'n dienaar van die Staat in enige van sy Departemente.

24. Hierdie regulasies is ook van toepassing in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

25. Die regulasies gepubliseer kragtens Proklamasie No. 6 van 1942, soos gewysig by Proklamasie No. 35 van 1942, Proklamasie No. 140 van 1942 en Proklamasie No. 275 van 1942 word hierby herroep. Mits enige persoon of liggaam in enige hoedanigheid kragtens die bepalings in enige regulasie wat hiervolgens herroep is, aangestel is, en wettiglik in sodanige hoedanigheid by die aanvang van hierdie regulasies optree, word dit geag dat hy kragtens hierdie regulasie aangestel is, en dit word geag dat enige kennisgewing, bevel, opdrag, voorwaarde of beperking wat kragtens daarvan wettiglik uitgereik, gegee of opgelê, en van krag vanaf die aanvang van hierdie regulasies is, kragtens hierdie regulasies uitgereik, gegee of opgelê is.

or who utters or tenders such a counterfeit or altered document knowing that it is counterfeit or that it was altered, shall be guilty of an offence.

(2) Any person who, without the authority of the Controller transfers any petrol ration coupon or special petrol permit except to a reseller or to a wholesale distributor in exchange for petrol supplied by such reseller or wholesale distributor, shall be guilty of an offence.

(3) Any person who tenders to a reseller or to a wholesale distributor any coupon, permit or authorisation, the validity of which has expired, in order to obtain petrol by means thereof, shall be guilty of an offence.

(4) Any person who buys, sells or barter or offers to buy, sell or barter any petrol ration coupon or special petrol permit, shall be guilty of an offence.

(5) Any person who under these regulations knowingly furnishes the Controller, an inspector or any person acting on behalf of the Controller with any incorrect or incomplete information, shall be guilty of an offence.

(6) Any person other than a reseller or a wholesale distributor who is found in possession of any quantity of petrol in excess of four gallons in containers other than the tank which is the normal part of a motor vehicle, shall be guilty of an offence unless such petrol was supplied to him on the authority of a special petrol permit referred to in sub-regulation (1) of regulation 7, authorising him to obtain the said petrol in a container, or unless it is so held by him with the written approval of the Controller and it is used by such person in accordance with such conditions as the Controller may impose in granting such approval.

(7) Any person who uses or permits to be used petrol which has been supplied to him on an authorisation referred to in sub-regulation (1) of regulation 11 by a wholesale distributor, for any purpose other than a purpose specified in such authorisation, or who, not being a reseller, disposes of such petrol to any other person, shall be guilty of an offence.

(8) Any person who uses petrol for the purpose of operating a vehicle in respect of which the issue of petrol ration coupons has been withheld by the Controller in terms of sub-regulation (4) of regulation 6, shall be guilty of an offence.

(9) Any person who uses a petrol container which is the property of a wholesale distributor for any other purpose than the storage or conveyance of petrol, shall be guilty of an offence.

19. Any person who contravenes any provision of these regulations or who fails to comply with any such provision or with any notice issued, order or direction given, or condition, limitation or obligation imposed under these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties mentioned in regulation 20.

20. (1) Subject to the provisions of sub-regulation (2) of this regulation, any person guilty of an offence under regulation 19 shall be liable to a fine not exceeding five hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding two years or to both such a fine and such imprisonment, and any Magistrate's Court shall have jurisdiction to impose any such punishment on convicting an offender of any such offence, whether summarily or after holding a preparatory examination, on remittal of the case by the Attorney-General or Solicitor-General.

(2) Any person who is convicted of buying, selling or bartering or offering to buy, sell or barter any petrol ration coupon or special petrol permit, shall be sentenced to imprisonment without the option of a fine: Provided that this regulation shall not prohibit the passing of any other sentence in addition to such sentence of imprisonment: Provided further that a sentence that the offender be detained until the rising of the court shall not be a competent sentence under this regulation.

21. The Controller may by notice in the *Gazette* make rules, not inconsistent with these regulations, for the control or regulation of the supply, acquisition or use of petrol, and may by such rules impose penalties not exceeding a fine of twenty-five pounds or imprisonment for a period of three months for a contravention thereof or failure to comply therewith.

22. The Controller may apply all or any of these regulations in connection with any substance other than petrol, which is suitable for use as a fuel in any internal combustion engine.

23. These regulations shall apply to any person in his capacity as a servant of the State in any of its Departments.

24. These regulations shall apply also in the Mandated Territory of South West Africa.

25. The regulations published under Proclamation No. 6 of 1942, as amended by Proclamation No. 35 of 1942, Proclamation No. 140 of 1942 and Proclamation No. 275 of 1942, are hereby repealed; provided that any person or body appointed in any capacity under the provisions of any regulation hereby repealed and lawfully acting in such capacity at the commencement of these regulations, shall be deemed to have been appointed under these regulations, and any notice, order, direction, prohibition, condition or limitation lawfully issued, given or imposed thereunder, and in force at the commencement of these regulations shall be deemed to have been issued, given or imposed under these regulations.

* No. 125, 1943.]

BEHEER OOR EIERS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel een van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangel van hierdie Proklamasie uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 55 van 1943.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Veertiende dag van Julie Eenduisend Negehoender Drie-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

AANHANGSEL.

1. Tensy dit met die samehang onbestaanbaar is, beteken in hierdie regulasies—

„koelkamer”, ’n koelkamer wat ingevolge een of ander wet as sulks geregistreer is of moet wees;

„beheerde gebied”, die munisipale gebied Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Pretoria, Hercules, Bloemfontein, Kaapstad, Simonstad, Bellville, Port Elizabeth, Walmer, Oos-Londen, Durban, Pinetown of Pietermaritzburg;

„Voedselkontroleur”, die Minister handelende in die hoedanigheid van Kontroleur van Voedingsware, ooreenkomstig die regulasies vervat in die Aanhangel van Oorlogsmaatreël No. 22 van 1942 (Proklamasie No. 55 van 1942), soos gewysig;

„graad”, met betrekking tot eiers, die graad van daardie eiers soos bepaal volgens voorskrif van hierdie regulasies;

„Pryskontroleur”, die Pryskontroleur aangestel kragtens regulasie 1 van die regulasies vervat in die Aanhangel van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, afgekondig by Proklamasie No. 240 van 1942;

„grootte”, met betrekking tot eiers, die grootte van daardie eiers soos ten opsigte van eiers van die betrokke graad bepaal op die wyse in hierdie regulasies voorgeskryf.

2. (1) Niemand mag—

(a) eiers in die dop in ’n koelkamer plaas of ontvang nie, behalwe met toestemming en vir rekening van die Voedselkontroleur; of

(b) eiers in vloeibare vorm in ’n koelkamer plaas of ontvang of daaruit verwyder of toelaat dat dit daaruit verwyder word nie, behalwe met toestemming van gemelde Voedselkontroleur.

(2) Die Voedselkontroleur kan iemand wat vir sy rekening eiers in ’n koelkamer plaas, gelas om elkeen van daardie eiers op die wyse wat hy voorskryf, te merk, voordat dit in die koelkamer geplaas word.

3. Niemand mag eiers aan ’n skeepsent of skeepsloweransier of aan enig iemand anders vir afset of gebruik as skeepsvorrade verkoop nie, behalwe met toestemming van die Voedselkontroleur en op die voorwaardes wat hy bepaal.

4. Iemand wat binne ’n beheerde gebied eiers van spesiale graad of groot of middelslag eiers van graad I in sy besit het, wat in geskikte kiste met goedgekeurde afskortings en platborde, en met dertig dosyn eiers elk, verpak is, kan daardie eiers aan die Voedselkontroleur te koop aanbied, en die Voedselkontroleur is, behoudens die bepalings van regulasie 5, verplig om eiers wat aldus aan hom aangebied word, in ontvangs te neem.

5. Die Voedselkontroleur kan gelas dat eiers wat ingevolge regulasie 4 aan hom te koop aangebied word, aan hom of aan iemand wat hy aanwys gelewer word op die tye en plekke wat hy bepaal.

6. Die Voedselkontroleur moet aan iemand deur of namens wie eiers—

(a) kragtens paragraaf (a) van subregulasie (1) van regulasie 2 vir sy rekening in ’n koelkamer geplaas is; of

(b) kragtens regulasie 4 aan hom of ’n deur hom aangewese persoon gelewer is,

’n bedrag betaal wat bereken word teen die groothandelprys wat van tyd tot tyd deur die Pryskontroleur vir eiers van die betrokke grootte en graad vasgestel word; met dien verstande dat, indien aldus gelewerde eiers meer as 16 lb. per groothoender weeg, die Voedselkontroleur ten opsigte van daardie eiers ’n hoër prys as die aldus vasgestelde groothandelprys kan betaal en wel teen die bedrag per lb. wat hy bepaal; met dien verstande verder dat wanneer eiers kragtens regulasie 4 in ’n ander beheerde gebied as die munisipale gebied Kaapstad, Durban of Johannesburg gelewer word, die Voedselkontroleur van die bedrag ingevolge hierdie regulasie betaalbaar aan die persoon deur of namens wie daardie eiers aldus gelewer word, ’n bedrag kan aftrek wat hoogstens gelyk is aan die bedrag wat by wyse van spoorvrug op daardie eiers betaalbaar sou gewees het, indien daardie eiers per spoor vervoer was van die plek van lewering daarvan na ’n bestemming binne een of ander van gemelde munisipale gebiede wat deur die Voedselkontroleur bepaal word.

* No. 125, 1943.]

CONTROL OF EGGS.

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 55 of 1943.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fourteenth day of July One thousand Nine hundred and Forty-three.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

ANNEXURE.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“cold storage” means a cold storage registered or required to be registered as such under any law;

“controlled area” means the Municipal Area of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Pretoria, Hercules, Bloemfontein, Cape Town, Simonstown, Bellville, Port Elizabeth, Walmer, East London, Durban, Pinetown or Pietermaritzburg;

“Food Controller” means the Minister acting in the capacity of Controller of Food Supplies in terms of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 22 of 1942 (Proclamation No. 55 of 1942), as amended;

“grade”, in relation to eggs, means the grade of such eggs as determined in the manner prescribed in these regulations;

“Minister” means the Minister of Agriculture and Forestry;

“Price Controller” means the Price Controller appointed under regulation 1 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 100 of 1942; published by Proclamation No. 240 of 1942;

“size”, in relation to eggs, means the size of such eggs as determined in respect of eggs of the grade in question in the manner prescribed in these regulations.

2. (1) No person shall—

(a) place or receive in cold storage any eggs in shell, except with the consent and for the account of the Food Controller; or

(b) place or receive in cold storage or remove or release from cold storage any eggs in liquid form, except with the consent of the said Controller, and on such conditions as he may determine.

(2) The Food Controller may require any person who places eggs in cold storage for his account to mark each such egg in such manner as he may direct, before so placing it in cold storage.

3. No person shall sell eggs to any ship’s agent or ship’s chandler or to any other person for disposal or use as ship’s stores, except with the consent of the Food Controller and on such conditions as he may determine.

4. Any person who has in his possession within a controlled area any special grade eggs or any grade I eggs of large or medium size, which are packed in suitable boxes with approved fillers and flats, and containing thirty dozen eggs each, may offer such eggs for sale to the Food Controller who shall, subject to the provisions of regulation 5, be bound to accept delivery of any eggs so offered to him.

5. The Food Controller may require any eggs offered to him for sale under regulation 4, to be delivered to him or to any person designated by him at such times and places as he may direct.

6. The Food Controller shall pay to any person by whom or on whose behalf eggs—

(a) have under paragraph (a) of sub-regulation (1) of regulation 2, been placed in cold storage for his account; or

(b) have under regulation 4 been delivered to him or a person designated by him;

an amount calculated at the wholesale price fixed from time to time by the Price Controller for eggs of the relevant size and grade; provided that, if any eggs so delivered weigh more than 16 lb. per long hundred, the Food Controller may in respect of such eggs pay a price exceeding the wholesale price so fixed and calculated at such a rate per lb. as he may determine; provided further that, whenever eggs are under regulation 4 delivered within a controlled area, other than the Municipal Area of Cape Town, Durban or Johannesburg, the Food Controller may deduct from the amount payable under this regulation to the person by whom or on whose behalf such eggs are so delivered, an amount not exceeding the amount which would have been payable by way of railage on such eggs if the said eggs had been transported by rail from the place of delivery thereof to a destination determined by the Food Controller within one or other of the said municipal areas.

7. Iemand wat binne 'n beheerde gebied 'n besigheidsperseel het en aldaar eiers vir herverkoop verkoop, moet op Saterdag elke week aan die Voedselkontroleur 'n opgawe stuur waarin aangedui word die onderskeie hoeveelhede eiers, volgens grootte en graad, deur hom gedurende daardie week ontvang, en die onderskeie hoeveelhede eiers, volgens grootte en graad, deur hom gedurende daardie week van die hand gesit, onderskeidelik deur lewering aan die Voedselkontroleur of persone deur hom aangewys, deur plasing in koelkamers vir rekening van die Voedselkontroleur en deur afset aan ander persone.

8. (1) Niemand (behalwe 'n produsent van eiers, maar inbegrepe so'n produsent wat eiers verkoop wat hy van iemand anders verkry het of so'n produsent wat eiers vir verbruik deur die koper daarvan verkoop) mag in 'n beheerde gebied eiers van die hand sit nie, tensy—

(a) daardie eiers ooreenkomstig die voorskrifte van regulasie 9, volgens grootte en graad verpak is en die grootte en graad daarvan gemerk is op die houters waarin daardie eiers aan die koper gelewer word; of

(b) in die geval van eiers wat andersins as in 'n houer aan die koper gelewer word, daar op opvallende wyse saam met die houer waarin die eiers te koop uitgestal word, 'n kaart tentoongestel word waarop die grootte en graad van daardie eiers in duidelik sigbare gedrukte letters, minstens $\frac{3}{4}$ duim hoog, aangedui word.

(2) Die bepaling van subregulasie (1) is nie van toepassing ten opsigte van die verkoop van eiers binne 'n beheerde gebied deur iemand wat daardie eiers van 'n plek wat nie in so'n gebied geleë is, ingevoer het nie, tensy die verkoper van daardie eiers 'n besigheidsperseel waar eiers verkoop word binne 'n beheerde gebied okkuper of daardie eiers vir verbruik deur die koper daarvan verkoop.

9. (1) Vir die toepassing van regulasie 8, moet eiers volgens graad verpak en gemerk word as—

(a) spesiale graad-eiers, wat groot of van middelslag-grootte moet wees en volgens grootte verpak en gemerk moet word as—

(i) groot eiers indien die eiers minstens 24 ons per dosyn en minstens $1\frac{1}{2}$ ons elk weeg; of

(ii) middelslageiers indien die eiers minder as 24 ons, maar minstens 21 ons, per dosyn, en minder as $1\frac{1}{2}$ ons, maar minstens $1\frac{1}{4}$ ons, elk, weeg,

en waarvan die doppe skoon en heel, die lugruimtes hoogstens $\frac{1}{4}$ duim diep, die geel net effens deur die wit sigbaar, die wit vas en helder en die vliese stewig en reëlmstig moet wees,

(b) graad I-eiers, wat groot of van middelslag-grootte of klein kan wees en volgens grootte verpak en gemerk moet word as—

(i) groot eiers indien die eiers, wat grootte betref, aan die vereistes, vir groot eiers van spesiale graad voldoen; of

(ii) middelslageiers indien die eiers, wat grootte betref, aan die vereistes vir middelslageiers van spesiale graad voldoen; of

(iii) klein eiers indien die eiers minder as 21 ons per dosyn, maar minstens $1\frac{1}{4}$ ons elk weeg, en waarvan die doppe skoon en heel, die lugruimtes hoogstens $\frac{1}{4}$ duim diep moet wees, die geel sigbaar en effens beweeglik mag wees, die wit redelikerwys vas en helder moet wees en die vliese effens beweegbaar mag wees;

(c) graad II-eiers, wat groot of van middelslag-grootte of klein kan wees en volgens grootte verpak en gemerk moet word as—

(i) groot eiers indien die eiers minstens 23 ons per dosyn en minstens $1\frac{1}{4}$ ons elk weeg; of

(ii) middelslageiers indien die eiers minder as 23 ons, maar minstens 21 ons, per dosyn, en minder as $1\frac{1}{4}$ ons, maar minstens $1\frac{1}{4}$ ons, elk, weeg; of

(iii) klein eiers indien die eiers minder as 21 ons per dosyn, maar minstens $1\frac{1}{4}$ ons elk weeg, en waarvan die doppe skoon en heel, en die lugruimtes hoogstens $\frac{1}{4}$ duim diep moet wees, die geel duidelik sigbaar en volkome beweegbaar mag wees, die wit redelikerwys vas en helder moet wees en die toestand van die vliese van effens tot volkome beweegbaar kan afwissel.

(2) Benewens die vereistes in subregulasie (1) voorgeskryf, moet eiers van die groottes en grade daarin gemeld, vry wees van hittekolle, bloedringe, bloedvlekke, vleiskolle, opgenóme reuke, skimmelbesmetting of muffrigheid of enige tekens van kiemontwikkeling.

(3) Eiers wat nie aan die vereistes in subregulasie (1) en (2) voldoen nie, inbegrepe gebarste of vuil eiers, moet as kookeiers verpak en gemerk word, en niemand mag eiers wat vir menslike verbruik ongeskik is, van die hand sit nie.

(4) Die Minister kan van tyd tot tyd, by kennisgewing in die *Staatskoerant*, 'n vereiste in subregulasie (1) of (2) van hierdie regulasie uitengesit, wysig of herroep.

10. Iemand wat deur die Voedselkontroleur daartoe gemagtig is, kan te eniger tyd 'n perseel betree waarin of waarop eiers verkoop of te koop aangebied word of vir 'n ander doel as verbruik deur die eienaar daarvan, gehou of vermoedelik gehou word en kan eiers wat in of op so'n perseel gevind word, inspekteer.

11. Iemand wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, of wat iemand by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens regulasie 10 belemmer, is aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

7. Any person who occupies business premises within a controlled area and who sells eggs for resale at such premises, shall on Saturday of each week transmit to the Food Controller a statement showing the respective quantities of eggs, according to size and grade, received by him during that week, and the respective quantities of eggs according to size and grade, disposed of by him during that week, indicating separately the quantities delivered to the Food Controller or to persons designated by him, the quantities placed in cold storage for the account of the Food Controller and the quantities disposed of to other persons.

8. (1) No person (other than a producer of eggs, but including any such producer who sells eggs acquired by him from any other person, or any such producer who sells eggs for consumption by the purchaser thereof) shall in a controlled area dispose of eggs, unless—

(a) such eggs are packed and the containers in which such eggs are delivered to the purchaser thereof, are marked according to the size and grade of such eggs, as determined in the manner prescribed in regulation 9, or

(b) in the case of eggs delivered to a purchaser otherwise than in containers, there is prominently displayed with the receptacle in which such eggs are exposed for sale, a card on which the size and grade of such eggs is indicated in clearly visible printed letters not less than $\frac{3}{4}$ -inch in height.

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall not apply in respect of the sale of eggs within a controlled area by a person who has introduced such eggs into that area from a place not situated within any controlled area, unless the seller of such eggs occupies business premises from which eggs are sold within a controlled area or sells such eggs for consumption by the purchaser thereof.

9. (1) For the purpose of regulation 8, eggs shall be packed and marked according to grade, as—

(a) special grade eggs, which shall be of large or medium size and shall be packed and marked according to size as—

(i) large eggs, if such eggs weigh not less than 24 ounces per dozen and not less than $1\frac{1}{2}$ ounces each; or

(ii) medium eggs, if such eggs weigh less than 24 ounces, but not less than 21 ounces per dozen, and less than $1\frac{1}{4}$ ounces but not less than $1\frac{1}{4}$ ounces each

and shall have clean and sound shells, airspaces not exceeding $\frac{1}{4}$ -inch in depth, yolks which are not more than dimly visible, whites which are firm and clear and membranes which are firm and regular;

(b) grade I eggs which may be of large or medium or small size, and shall be packed and marked according to size as—

(i) large eggs if such eggs conform as regards weight to the requirements for special grade large eggs; or

(ii) medium eggs if such eggs conform as regards size to the requirements for medium special grade eggs; or

(iii) small eggs if such eggs weigh less than 21 ounces per dozen, but not less than $1\frac{1}{4}$ ounces each,

and shall have clean and sound shells, airspaces not exceeding $\frac{1}{4}$ inch in depth, yolks which are visible and slightly mobile, whites which are reasonably clear and firm and membranes which are slightly tremulous;

(c) grade II eggs which may be of large, medium or small size and shall be packed and marked according to size as—

(i) large eggs if such eggs weigh not less than 23 ounces per dozen and not less than $1\frac{1}{4}$ ounces each; or

(ii) medium eggs if such eggs weigh less than 23 ounces, but not less than 21 ounces per dozen, and less than $1\frac{1}{4}$ ounces, but not less than $1\frac{1}{4}$ ounces each; or

(iii) small eggs if such eggs weigh less than 21 ounces per dozen but not less than $1\frac{1}{4}$ oz. each,

and shall have clean and sound shells, airspaces not exceeding $\frac{1}{4}$ inch in depth, yolks which are clearly visible and freely mobile, whites which are reasonably firm and clear and membranes which may vary from a slightly tremulous to a freely mobile condition.

(2) In addition to the requirements prescribed in sub-regulation (1), eggs of the grades and sizes therein mentioned shall be free from heat, spots, blood rings, bloodspots, meat spots, absorbed odours, mould, mustiness or any signs of germ development.

(3) Any eggs which do not conform to the requirements prescribed in sub-regulations (1) and (2), including cracked or soiled eggs, shall be packed and marked as cooking eggs, and no person shall dispose of any egg which is unfit for human consumption.

(4) The Minister may from time to time, by notice in the *Gazette*, amend or repeal any requirement prescribed in sub-regulation (1) or (2) of this regulation.

10. Any person authorized thereto by the Food Controller may at any time enter upon any premises in or on which eggs are sold or offered for sale or kept or suspected to be kept for any purpose other than consumption by the owner thereof, and may inspect any eggs found in or on any such premises.

11. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations or who interferes with any person in the exercise of his powers under regulation 10, shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding one hundred pounds, or to imprisonment for a period not exceeding six months.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1316.]

[16 Julie 1943.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, bepaal en gelas hierby as volg:—

(1) Die maksimum pryse waarteen eiers dwarsdeur die beheerde gebied deur iedereen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoping deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die pryse in kolom 2 van die Bylae hiervan vermeld, en die maksimum pryse waarteen genoemde eiers deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word is die pryse in kolom 1 van vermelde Bylae gespesifiseer; met dien verstande dat wanneer die getal eiers in 'n transaksie verkoop of meer of minder as een dosyn is, die maksimum prys van die totale getal eiers in vermelde transaksie-verkoop, in dieselfde verhouding tot die maksimum prys in genoemde Bylae gespesifiseer vir eiers van die graad en grootte van die eiers wat verkoop word moet staan as dié waarin vermelde totale getal eiers tot een dosyn staan; enige breuk van 'n pennie in die totale prys moet as dit nie meer as 'n halfpennie is nie as 'n halfpennie en as dit meer as 'n halfpennie is, as 'n pennie beskou word; en

(2) elke kleinhandelaar wat eiers verkoop moet die maksimum pryse in kolom 2 van die Bylae hiervan gespesifiseer in albei offisiële tale duidelik leesbaar vertoon op 'n plek in sy winkel of ander besigheidsplek wat goed sigbaar en maklik toeganklik vir die publiek is.

2. Die bepalings van hierdie kennisgewing is nie van toepassing op 'n verkoping van eiers deur iemand aan die Kontroleur van Voedingsware of deur die Kontroleur van Voedingsware aan iemand nie.

3. Enige uitdrukking waaraan daar in die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 55 van 1943 (Proklamasie No. 125 van 1943) 'n betekenis geheg word, het, wanneer dit in hierdie kennisgewing of in die Bylae daarvan gebruik word, die betekenis wat aldus aan bedoelde uitdrukking geheg is.

4. Goewermenskennisgewing No. 398 van 26 Februarie 1943 word hierby herroep.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS.

Graad en Grootte.	Maksimum Pryse.	
	Kolom 1. Kolom 2.	Per dos. Per dos.
1. Spesiale Graad:—	s. d.	s. d.
(a) Groot	1 10	2 1
(b) Middelslag	1 8	1 11
2. Graad I:—		
(a) Groot	1 7	1 10
(b) Middelslag	1 5	1 8
3. Graad II:—		
(a) Groot	1 4	1 7
(b) Middelslag	1 2	1 5
(c) Klein	1 0	1 3
4. Graad III:—		
(Gemeng)	1 2	1 2

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

* No. 1313.]

[16 Julie 1943.

GRADERING EN MERK VAN KOELKAMEREIERS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 22 van 1942 (Proklamasie No. 55 van 1942), soos gewysig, herroep ek, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister van Landbou en Bosbou, handelende in die hoedanigheid van Kontroleur van Voedingsware, hierby die vereiste voorgeskryf by Goewermenskennisgewing No. 1850 van 1942, soos gewysig deur Goewermenskennisgewing No. 391 van 1943, en Goewermenskennisgewing No. 2695 van 1942.

W. R. COLLINS,
Kontroleur van Voedingsware.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1316.]

[16 July 1943.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS.

1. In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, hereby—

(1) prescribe that throughout the controlled area the prices specified in column 2 of the Schedule hereto shall be the maximum prices at which eggs may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person and that the prices specified in column 1 of the said Schedule shall be the maximum prices at which the said eggs may be sold by a dealer to another dealer, provided that where the quantity of eggs sold in any transaction is either greater or less than one dozen the maximum price of the total number of eggs sold in the said transaction shall bear the same proportion to the maximum price specified in the said Schedule for eggs of the grade and size of the eggs sold as the said total number bears to one dozen, any fraction of a penny in the total price if not exceeding $\frac{1}{4}$ d., being regarded as $\frac{1}{4}$ d. and if exceeding $\frac{1}{4}$ d. being regarded as 1d.; and

(2) direct that every retail dealer, who sells eggs, shall display the maximum prices specified in column 2 of the Schedule hereto in both official languages in clearly legible form and at a place in his shop or other place of business which is prominent and easily accessible to the public.

2. The provisions of this notice shall not apply to any sale of eggs by any person to the Food Controller or by the Food Controller to any person.

3. Any expression to which, in the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 55 of 1943 (Proclamation No. 125 of 1943), a meaning has been assigned, bears, when used in this notice or the Schedule thereto, the meaning so assigned to that expression.

4. Government Notice No. 398 of 26th February, 1943, is hereby withdrawn.

E. J. CREAN,
Price Controller.

SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF EGGS.

Grade and Size.	Maximum Prices.	
	Column 1. Column 2.	Per doz. Per doz.
1. Special Grade:—	s. d.	s. d.
(a) Large	1 10	2 1
(b) Medium	1 8	1 11
2. Grade I:—		
(a) Large	1 7	1 10
(b) Medium	1 5	1 8
3. Grade II:—		
(a) Large	1 4	1 7
(b) Medium	1 2	1 5
(c) Small	1 0	1 3
4. Grade III:—		
(Mixed)	1 2	1 2

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

* No. 1313.]

[16 July 1943.

GRADING AND MARKING OF COLD STORAGE EGGS.

Under the powers vested in me by regulation 5 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 22 of 1942 (Proclamation No. 55 of 1942), as amended, I WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister of Agriculture and Forestry, acting in the capacity of Controller of Food Supplies, do hereby repeal the requirements prescribed by Government Notice No. 1850 of 1942, as amended by Government Notice No. 391 of 1943, and Government Notice No. 2695 of 1942.

W. R. COLLINS,
Controller of Food Supplies.